

## 2022 年第 12 屆臺南文學獎 臺語小說組 評審會議紀錄

時間：2022 年 8 月 17 (拜三) 下晡 2 點

地點：南寧文學家

出席委員：宋澤萊、李漢偉、陳正雄

(按名姓筆劃順序排列)

列席：臺南市政府文化局 李珮華、侯姍均

《聯合文學》雜誌 羅翊禎、邱美穎

紀錄：邱碧華

### 會議起鼓

評審委員共同推薦宋澤萊老師擔任會議主席，主席宣佈會議流程。

### 複選結果

本屆臺語新詩組攏總收 23 件，欲選臺南獎（首獎）一名，優等獎一名，佳作三名。複審結果攏總 16 件作品進入決賽，得三票--ê 1 有件，得兩票--ê 有 6 件，得一票--ê 有 9 件。

三票	〈粉圓進仔〉宋澤萊、李漢偉、陳正雄
兩票	〈明美的少女時代〉宋澤萊、李漢偉
	〈火雞仔㗎〉李漢偉、陳正雄
	〈白牡丹〉宋澤萊、陳正雄
	〈沉落海底 ê 火光〉宋澤萊、陳正雄
	〈度日〉宋澤萊、陳正雄
	〈對鹿林中傳來的呼聲〉宋澤萊、李漢偉
一票	〈來春姆婆悲喪〉陳正雄
	〈天烏咧誠暗〉陳正雄
	〈天會來做主〉李漢偉
	〈司馬遷金金相〉李漢偉
	〈上嬭 ê 黃昏〉宋澤萊
	〈袂赴講出嘴的話〉宋澤萊
	〈十七歲彼驛〉李漢偉
	〈石磯仔〉李漢偉
〈烏仔來矣〉陳正雄	

主席徵求逐家同意，第一階段先就三票 kap 兩票--ê 會進入討論，第二階段先就一票--ê，請揀 ê 彼个評審提出來做救濟，若有另外一个評審委員附議，就會當入去兩票，若無一票就先放棄。

## 決審第一階段

### 三票 kap 兩票 ê 討論

#### 〈粉圓進仔〉

李漢偉：結構誠完整，「前後有呼應」，gâu 描寫。主要咧講娶啞口某，共因仔晟大漢，進仔匪類過，後來相佻拍拚，描寫情節「緊湊」，足完整，誠感動。佇我心目中是兩名內，可惜題材有較傳統。這擺作品差不多攏是描寫鄉村 ê，所以我有選兩篇，一篇是〈十七歲彼驛〉、〈石磯仔〉，一个寫高中，一个寫國中。刁工揀這兩篇，題材較新，較活。

宋澤萊：這擺少年家比例誠懸，好處是有新 ê 人來參加，缺點是有較濟華語詞。這篇是我 ê 頭兩三名，相對較少華語詞，題材較有深度，我有佻意。這回作品真濟用北京語寫，才閣用臺語來改，致使會有無改著 ê 語句，較無彩。題材重複性懸，像寫起瘡、有身 ê、王爺、媽祖、無就寫墓仔埔，寫 siunn 濟已經無意思。應該對臺灣歷史觀，國際觀去寫。這篇有教育意義，毋過小寡較淺。

陳正雄：這遍少年家作品比例誠懸，普遍華語氣較濟，是我的頭兩三名，題材有深度，華語氣較少。

#### 〈明美的少女時代〉

李漢偉：對報紙相片回憶起蒂，「四平八穩」，佻其他較無全是時代較近，較現代。有真濟冤屈，有「療癒性」，得著罪 ê 赦免，作品表達主角過去讀冊時代生活內 ê 白色恐怖，對照美麗島事件 ê 白色恐怖。結尾結構無 kài 好勢，小寡走去。

陳正雄：華語氣較重，美麗島事件人攏掠去火燒島關，佻歷史無合。我嘛會當接受這篇。

宋澤萊：文字無夠「道地」，攏是講故事，較少描寫，無臨場感，較浮面。若是有法度寫較深刻，就無需要美麗島事件寫退濟。這篇我嘛有選，因為較有社會性。

#### 〈火雞仔团〉

李漢偉：誠感動人，情節「緊湊」，真有救贖，臺語描寫誠媿，像「六歲進前，大海像阿媽開闊的笑聲，渡鳥是落日時一點一點金色的飛影」有詩意，文字雖然有一寡華語詞，毋過文字描寫功力誠好，節奏「引人入勝」。

陳正雄：內容袂 bái，我有選伊。

宋澤萊：臺語猶袂 bái，毋過 chhōe 無作者欲表達啥意義。

#### 〈白牡丹〉

李漢偉：內涵較少，懷念阿祖，內容 siunn 「單薄」。

宋澤萊：文字小寡會使，體材足濟人寫。用散文方式去寫，寫景寫了袂 bái，有感情。起瘡 ê 題材過濟，較無意義。

陳正雄：華語詞足濟，我無堅持。

#### 〈沉落海底 ê 火光〉

李漢偉：優點是短節對話「緊湊」，毋過「時序」摸 siunn 長，對小說「駕馭

能力」猶無夠，結構嘛無夠好。

宋澤萊：我予伊上懸分，所有 ê 作品內底，伊臺語能力上好。反應生活，像做塹仔，做紡織女性成長 ê 故事，寫三四十年臺灣 ê 發展，有歷史感，對人物描寫較無夠。

陳正雄：中中仔，有鄉土，有牽亡歌，題材較無新意。

#### 〈度日〉

李漢偉：題材新，主角去美國留學，描寫遐 ê 掠龍文化，毋過情節一直重複有較可惜。

宋澤萊：我予伊懸分，臺語真好。寫掠龍女性，真歹寫，屬「內幕」小說，增加讀者生活經驗。臺灣人去外國生活，描寫有國際性。

陳正雄：我有恰意，臺語題材、文學性攏袂 bái。

#### 〈對鹿林中傳來的呼聲〉

宋澤萊：目前這方面題材較少，攏是寫家己庄頭較濟，毋過作者知捌臺灣歷史，閣會去思考。文字有受北京語影響。

李漢偉：大時代 ê 故事。有「細微事件描繪」，各族群大歷史 ê 描述。華語化足濟。

陳正雄：題材有大視野，華語氣足重。

### 決審第二階段

#### 一票 ê 討論

#### 〈天會來做主〉

李漢偉：情節內容袂 bái，題材誠新。

陳正雄：華語氣重，字 ê 調號怪怪。

宋澤萊：華語氣重

### 進行投票

主席宣佈開始最後投票階段。委員討論了後決定照順序評分，第一名寫 1、第二名寫 2、第三名寫 3、第四名寫 4、分數愈少名次愈頭前。最後統計總分數來決定名次。

作品名稱	李漢偉	宋澤萊	陳正雄	總得分	名次
〈粉圓進仔〉	2	4	3	9	2
〈明美的少女時代〉	5	5	4	14	佳作
〈火雞仔囡〉	1	7	7	15	
〈白牡丹〉	7	6	5	18	
〈沉落海底 ê 火光〉	3	1	1	5	1
〈度日〉	6	2	2	10	佳作
〈對鹿林中傳來的呼聲〉	4	3	6	13	佳作

經評審討論後決議，〈沉落海底 ê 火光〉為臺南獎，〈粉圓進仔〉為優等獎，〈度日〉、〈對鹿林中傳來的呼聲〉、〈明美的少女時代〉為佳作。

**2022 年臺南文學獎 臺語小說著獎名單如下：**

臺南獎-- 〈沉落海底 ê 火光〉

優等獎-- 〈粉圓進仔〉

佳作-- 〈度日〉

佳作-- 〈對鹿林中傳來的呼聲〉

佳作-- 〈明美的少女時代〉

佳作作品〈度日〉題材獨特，實為一篇優秀作品。

惟有評審查察本作在語言工具的使用並不符合本屆臺南文學獎公布之簡章規範，經討論後共同決議保留本作獎項並請作者修改，以鼓勵優秀的臺語文創作者。

請〈度日〉作者修正以符合簡章規定；倘若作者不願修改，則主辦單位取消其獲獎資格。